



"말씀과 성찬의 식탁으로 하나 되는 공동체"

연중 제20주일

2024년 8월 18일 / 제651호

성 당: St. Elizabeth Ann Seton Church  
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588  
Office Hour: 화·목·금·주일 9AM - 1PM  
E-mail: office@tvkcc.org / 홈페이지: www.tvkcc.org

사무실: St. Paul Chong Korean Catholic Community  
c/o St. Elizabeth Ann Seton Church  
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588  
TEL 925 - 871- 9746

미사	교중 미사	주일 오전 9시 30분
	English Mass	주일 오전 11시
	평일 미사	화·목·금요일 오전 9시 30분
고해성사	주일 / 평일미사 전 오전 9시 - 9시 25분	
유아세례	사무실로 문의	

주일학교	주일 오전 9시 30분 - 10시 30분
신심단체	레지오 마리아: 주일 / 평일미사 전후
	울드레야: 매월 셋째 주일미사 후
	재속 프란치스코: 매월 셋째 주일미사 후
성시간	매월 첫 목요일 미사 후

해설 홍순미 제1독서 이준혁 제2독서 김하얀 / 입당 4 봉헌 215, 510 성체 183, 153 파견 34  
Narrator Augustine Sung 1<sup>st</sup> Reader Jun Vicencio 2<sup>nd</sup> Reader Noah Joo

입당송 | 시편 84(83),10-11 참조

보소서, 저희 방패이신 하느님. 그리스도의 얼굴을 굽어보소서. 당신 트랙에서 지내는 하루가 다른 천 날보다 더 좋사옵니다.

제1독서 | 잠언 9,1-6

화답송 | 시편34(33),2-3.10-11.12-13.14-15(◎ 9ㄱ)

- ◎ 주님이 얼마나 좋으신지 너희는 맛보고 깨달아라.
- 나 언제나 주님을 찬미하리니, 내 입에 늘 찬양이 있으리라. 내 영혼 주님을 자랑하리니, 가난한 이는 듣고 기뻐하여라. ◎
- 주님을 경외하여라, 주님의 성도들아. 그분을 경외하는 이에게는 아쉬움 없으리라. 부자들도 궁색해져 굶주리게 되지만, 주님을 찾는 이에게는 좋은 것뿐이리라. ◎
- 아이들아, 어서 와 내 말을 들어라. 주님 경외를 가르

쳐 주리라. 삶을 즐기고 복을 누리려, 장수를 바라는 이 누구인가? ◎

- 네 혀는 악을 조심하고, 네 입술은 거짓을 삼가라. 악을 피하고 선을 행하며, 평화를 찾고 또 찾아라. ◎

제2독서 | 에페 5,15-20

복음환호송 | 요한6,56 참조

◎ 알렐루야.

- 주님이 말씀하신다. 내 살을 먹고 내 피를 마시는 사람은 내 안에 머무르고 나도 그 사람 안에 머무르리라. ◎

복음 | 요한 6,51-58

영성체송 | 시편 130(129),7

주님께는 자애가 있고 풍요로운 구원이 있네.

[주일학교 및 영어미사 안내]

08월 18일	주일학교 NO	Fr. Gerald
08월 25일	주일학교 YES	Fr. Theo / Fr Augustine
09월 01일	주일학교 YES	Fr. Gerald
09월 08일	주일학교 YES	Fr. Jim



“기도 부탁드립니다.”

Yong Ah Lee, 윤정의 알폰소,  
박길순 수산나, 이순옥 테레사,  
김난수 로사, 이형숙 한나,  
주종남 바오로, 이경희 에우세비아, 이동식 토마스

기도가 필요하신 분은 본당 사무실로 연락해 주시기 바랍니다.



# 예지(예수님의 지혜), 그리고 예지(叡智)

어머니와 뱃속의 태아는 고유의 신체와 정신을 갖고 있는 두 인격체입니다. 그런데 어머니와 태아는 한 생명을 공유하는 하나이기도 합니다. 어머니의 피가 태아에게 들어가고, 태아는 어머니가 호흡으로 취한 산소를 공유합니다. 어머니와 태아는 서로 다른 돌이지만, 한 생명으로 연결되어 있기에 하나입니다. 그리스도의 몸인 성체와 우리는 각각 다른 고유한 물질로 구분됩니다. 그런데 우리가 성체를 영하면, 우리 스스로 취할 수 없는 신적 생명을 공유하여 그분과 하나가 됩니다. 부족한 우리 인간이 하나님의 신적 생명을 취해 그분과 하나가 되는 가장 명확한 방법, 그것은 바로 성체성사예의 참여입니다.

“나는 하늘에서 내려온 살아있는 빵이다. 누구든지 이 빵을 먹으면 영원히 살 것이다. 내가 줄 빵은 세상에 생명을 주는 나의 살이다. 너희가 사람의 아들의 살을 먹지 않고 그의 피를 마시지 않으면, 너희는 생명을 얻지 못한다”

예수님께서 친히 우리의 양식이 되시기 위해 제정하신 성체성사는 우리를 향한 그분의 사랑을 가장 명확하게 보여줍니다. 그래서 오늘 제1독서 잠언의 말씀은, 예수님의 성체성사 제정이 그분 지혜의 극치를 보여준다고 알려줍니다.

“지혜가 일곱 기둥을 깎아 자기 집을 지었다. 짐승을 잡고 술에 향료를 섞고 상을 차렸다.”

잠언의 말씀에서 인격화된 지혜는 예수 그리스도를 정향하고 있습니다. 예수님의 지혜는 성체성사의

제정으로 찬란하게 빛납니다. 그래서 오늘 제1독서는, 성체성사예의 참여가 어리석음을 버리고 예지의 길을 걷는 것이라고 말합니다.

지혜가 말한다. “너희는 와서 내 빵을 먹고 내가 섞은 술을 마셔라. 어리석음을 버리고 살아라. 예지의 길을 걸어라.”

사랑하는 춘천교구의 하느님 백성 여러분, 교회는 지난 연중 제18주일부터 요한복음 6장에 기록된 생명의 빵에 관한 말씀 안으로 우리를 초대하고 있습니다. 하느님 나라를 향해 가는 우리에게 성체성사의 중요성을 거듭해서 강조하는 것이지요. 부디 생명의 양식인 주님을 모시는 성체성사에 신실한 마음으로 참여하며 어리석음을 버리고 예지의 길을 걷는 신앙인이 되시기를 바랍니다.

정홍 요한 사도 신부 | 수원 가톨릭 대학교

## 8월 교황님의 기도지향

정치 지도자들

For political leaders

정치 지도자들이 온전한 인간 발전과 공동선을 위하여 일하고, 특히 가난한 이들과 실직자들을 보살피면서 국민을 섬기도록 기도합니다.

We pray that political leaders be at the service of their own people, working for integral human development and for the common good, especially caring for the poor and those who have lost their jobs.

<p><b>김수정 REALTOR®</b> Soo Jung (Julia) Kim KELLERWILLIAMS   DRE 02049482 925.416.9249 kw julia.kim@kw.com</p>	<p><b>대 건 한 의 원</b> 한의학 박사 이 준 침, 안약, 제중조절, 통증조절, 체질감별, 건강상담 6990 Village Pkwy #212 Dublin, CA 925-765-9755</p>	<p><b>STEVE G KIM DDS</b> Family &amp; Cosmetic Dentistry Dr. 김진만 치과병원 111 Deerwood Rd. Suite350 San Ramon, CA 94583 925-718-8970 / sgkdental@gmail.com www.sgkdental.com</p>	<p> <b>STAR태권도</b> STAR TAEKWONDO 跆拳道 하성곤 요제프 (925)404-9765 1490 N. Vasco RD, Livermore StarTaeKwonDo.com MasterHa@StarTaeKwonDo.com</p>
<p> <b>N² ART &amp; DESIGN</b> Private and Group Art Lesson 650-766-0972 n2artndesign.com n2artndesign@gmail.com</p>	<p><b>부동산 거래 필수 에이전트!</b> <b>탐탁 부동산</b> TOM TAHK / 토마스 408-499-6543 / realtor.tahk@gmail.com *탐탁하다: [형용사] 모양이나 태도, 또는 어떤 일 따위가 마음에 들어 만족하다.</p>	<p><b>미술교실</b> 전통민화 · 수채화 · 드로잉 · 아크릴화 모던민화 초보자들도 쉽게 시작할 수 있도록 기초부터 차근차근 지도해 드립니다 Cell (925)818-0770 fremontart@yahoo.com</p>	



열심히 신앙생활을 하는 어르신들께서 가끔 이런 말씀을 하실 때가 있었습니다. “이 돈은 깨끗한 새 돈이니까 잘 됐다가 주일미사 때 봉헌해야지.” 이런 말씀을 들을 때면 가난한 과부의 헌금 이야기가(루카 21,1-4 참조) 문득 떠오릅니다. 복음 속 그 가난한 과부가 봉헌의 순간에 가졌던 마음이란 바로 이런 것이 아닐까요? 이 어르신들처럼 모든 순간 속에서 하느님을 가장 먼저 떠올리는 마음 말입니다. 그렇게 삶의 작은 일상 속에서 하느님을 가장 먼저 생각하는 마음들이 모여 마침내 삶의 전부를 기쁘게 봉헌할 수 있는 것은 아닐는지...

이러한 삶의 봉헌을 우리가 구체적으로 행할 때가 있는데 바로 미사 중에 이루어지는 예물 봉헌입니다. 특별히 주일미사나 대축일 미사 중에 봉헌 행렬을 통해 신자들은 예물 봉헌이라는 이름으로 주님께 가진 것을 감사와 찬미의 예물로 드립니다. 이는 사실 초기 교회 때부터 이어진 모습에서 유래한 것으로 처음에는 빵이나 포도주를 비롯하여 식생활에 필요한 것들을 봉헌하였습니다. 성찬례를 준비하기 위해 봉헌하는 빵과 포도주는 당시 유대인들의 삶에 있어 가장 기본적이며 중요한 양식이었습니다. 그러니까 그들에게 있어서 빵과 포도주의 봉헌은 자신들 삶 속에 없으면 안 되는 가장 중요한 것을 봉헌한다는 의미가 있었던 것입니다. 그러다 11세기경부터는 이러한 예물 봉헌이 헌금의 형태로 바뀌게 됩니다. 그러니 사실 봉헌금은 단순한 헌금이 아니라 우리 각자가 주님께 드릴 빵과 포도주를 의미하고, 더

나아가 우리 자신을 나타내게 됩니다. 즉 성찬 전례를 시작하면서 신자 대표자 두 분을 통해 빵과 포도주가 예물로 봉헌되고, 이어서 우리가 봉헌 행렬 안에서 봉헌금을 낼 때 그 예물과 함께 우리 각자의 삶을 하느님께 바치는 것입니다. 이러한 중요한 의미가 있기 때문에 교회는 트리엔트 공의회 이후 사라졌던 예물 봉헌을 위한 행렬을 제2차 바티칸 공의회를 통해 되살린 것입니다.

이러한 봉헌의 모습을 통해 우리는 우리 자신의 모습을 다시 돌아보게 됩니다. 사실 우리의 삶이 어떠한가요? 때로는 슬픔 속에서 절망하기도 하고, 또 때로는 남모르게 상처받아 홀로 눈물 흘리기도 합니다. 그리고 세상의 부조리에 속상함을 느끼며 자신의 삶에 대해 불평하기도 합니다. 이제 그런 우리의 삶을 주님께 봉헌합니다. 상처받고, 아파하며, 때로는 눈물 흘리는 그런 우리의 삶을 봉헌하며 정성스럽게 간구합니다. 빵이 예수님의 몸으로, 포도주가 예수님의 피로 변화되듯, 우리의 나약하고 부족한 삶도 이제 주님의 사랑과 은총을 통해 기쁨과 생명이 넘치는 삶으로 변화시켜 주시길 기도하며 봉헌합니다. 그래서 봉헌은 하느님께 단지 자신이 가진 무언가를 바치는 것으로 그치지 않고, 그 모든 것들이 주님 안에서 변화되는 치유와 새로 남의 과정이 됩니다. 그렇기 때문에 우리는 예물 봉헌을 통해 이렇게 고백할 수 있는 것입니다. “나에게 힘을 주시는 분 안에서 나는 모든 것을 할 수 있습니다”(필리 4,13).

<p>CPA 조미정 (카타리나) <b>조미정 공인회계사무소</b> 6602 Owens Dr. #200 Pleasanton, CA 94588 Tel) 925-803-0200 jenny@jhocpa.com</p>	<p>새 차 13개 자동차 매장에서 도와드립니다 <b>HANLEES AUTO GROUP</b>  HILLTOP FREMONT FAIRFIELD NAPA DAVIS <b>SUE CHO</b> CELL: 530-220-2848</p>	<p><b>PARK CHIROPRACTIC</b> Dr. Joon Park Office (925) 355-1450 Cell (925) 997-1257 7027 Dublin Blvd. Suite #101 Dublin, CA 94568</p>
<p><b>HARMONY ACUPUNCTURE</b> 석은경 아가다(Agatha Suk L.Ac) Tel 510-889-8062 917 C St. Hayward, CA 94541 www.harmony-acu.com harmonyacupuncture1@gmail.com</p>	<p> Dublin Pediatric Dentistry &amp; Orthodontics 소아치과   교정 전문의 <b>Elizabeth Jihyun Kim, DDS, MS</b> 11920 Dublin Green Drive, Dublin, CA 94568 (925) 833-1900   smiles@dublinpdo.com www.dublinpdo.com</p>	<p><b>COMPASS</b>  <b>AIDEN KIM</b> 에이든 킴 (니콜라오) REALTOR® 부동산 925.389.2463 Aiden.kim@compass.com DRE # 01983236  TIM MCGUIRE TEAM</p>
<p><b>West Dublin PETS MART</b> <b>한국어상담가능 수의사 임경택</b>  6960 Amador Plaza Rd, Dublin 925-644-3114 DublinCA@petsmartvetservice.com</p>	<p><b>James Golf Class</b> 어려운 골프 쉽게 쉽게! Instructor: 나정태(제임스) 925-434-2659 jrha.golf@gmail.com USGTF License #: 11512 </p>	<p> <b>하나비 스시</b> <b>SUSHI HANABI</b> 계상진 빈첸시오 조성아 데 레 사 927 Main Street A Pleasanton, CA 94566 Tel) 925-596-3645</p>



8월 주요 전례 일정

- 8월 17일(토): 주일학교 오프닝 행사
- 8월 25일(주일): 주일학교 개학
- 8월 25일(주일): 예수회 정홍철 아우구스티노 새 신부님 첫미사(오전 9시)
- 8월 31일(토): 오클랜드 교구 다민족 축제 미사 (오전 11시, 오클랜드 주교좌성당)

2024 - 25년 예비 신자 교리반 모집

- 첫 모임: 10월 6일(주일), 오전 11시
- 교리 기간: 10월 6일(주일)부터 2025년 4월 13일(주일)
- 세례식: 2025년 4월 19일(토), 파스카 성야 미사 중
- 신청: 사무실(925-871-9746)
- 문의: 신자부장 유연호 안나(612-849-0873)

2024 - 25학년도 주일학교 개학 및 오픈하우스 안내

- 개학일: 8월 25일(주일), 오전 9시 30분(오픈하우스)
- 장소: 체육관에서 함께 모여 시작 후 각 반으로 이동
- 문의: 성호승 어거스틴(sundayschool@tvkcc.org)

주일학교 티셔츠 배부 안내

- 주일학교 티셔츠를 받지 못한 학생은 18일 교중미사 후 성당 로비에서 받아 가십시오.

“CHAUTAUQUA”오클랜드 교구 다민족 축제 안내

- 일시: 8월 31일(토), 오전 10시 - 오후 3시
- 장소: 오클랜드 주교좌성당 (2121 Harrison St. Oakland, CA)
- 주요 일정
  - 오전 10시 30분: 행렬 시작
  - 오전 11시: 축제 미사(주례: 마이클 주교님)
  - 오후 12시 30분: 점심 식사
  - 오후 1시: 축하 행사
- 한복 착용을 권장합니다.

성모회 3분기 공동구매 안내

- 접수: 8월 11일(주일) - 8월 25일(주일)
- 전달: 9월 10일(화), 미사 전·후 30분
- 품목: 참기름, 들기름, 미역, 곡류 등
- 문의: 성모회원이나 스텝
- 판매 이익금은 본당 건축 기금으로 봉헌됩니다.

성 가브리엘 복사단 및 부모 모임

- 일시: 8월 25일(주일), 오후 12시 - 1시
- 장소: Room A, B

축복받은 성경 읽기(예언서) 강의 안내

- <축복받은 성경 읽기>는 한 주 동안 각자 성경을 읽고 온라인으로 강의를 듣는 방식으로 진행됩니다.
- 기간: 9월 5일(목) - 12월 19일(목)
- 시간: 매주 목요일 오후 7시 30분 - 오후 9시 30분
- 장소: Zoom
- 강사: 배미향 에밀리아 수녀(미주 가톨릭성서모임)
- 신청비: \$80
- '구약중주'(참고서) 구입 \$20(선택 사항)
- 등록 링크: [링크](#) (<-클릭)
- (성당이름은 기타란에 "트라이밸리 성당"으로 기입하세요.)

성서공부를 마치신 분들을 위한 온라인 연수 안내

- 요한복음 연수: 11월 23(토) - 24일(주일)
- 창세기, 탈출기 연수: 미정(11월 예상)
- 인원수 파악을 위해 8월 말까지 pre-registration을 받습니다. 해당되시는 분들 중에 관심 있으신 분은 연락주시기 바랍니다.
- 신청 문의: 임무영 알렉산드라(408-386-0656)

8월 반모임 일정(www.tvkcc.org/2024cellmeeting)

마태 5	8/24(토) 8:00PM	룸A	949 838 5041
마태 6	8/24(토) 1:00PM	김도연 가정	925 719 9737

지난주 우리의 정성 Offertory and Donations

(수표 작성 시 Payable to Tri-Valley Korean Catholic Church)

주일헌금		교무금	성소후원	Bishop's Appeal	합계
교중미사	English Mass				
\$1534	\$274	\$3260	\$90	\$90	\$5248

교무금은 신자들의 의무입니다.

교무금(Inquiry of Annual Pledge)

- 김선기(7-11), 김지용(7), 김홍락(8), 배수완(8), 이규호(7-9), 이동식(5-7), 정현진(2025:1-5), 지영민(7,8), 홍사현(7)

성소후원(Vocation Promotion)

- 김선기(7-11), 김홍락(8), 홍사현(7)

Bishop's Appeal

- 김선기(7-11), 김홍락(8), 홍사현(7)
- 건축봉헌금 김선기, 김지용, 두신
- 간식 봉헌 김성치 안드레아·김순심 안젤라 / 고문순 마리아

“새로 오신 모든 분들을 환영합니다.”

박서혜 오티리아 가정 (마태 4)



고해성사 후 나오실 때  
고해소 문을 살짝 열어  
두시기 바랍니다.